



St. Joseph · San José

A Catholic Community
29th Sunday in Ordinary Time

Una Comunidad Católica
XXIX Domingo Ordinario

Parish Center · Centro Parroquial

11901 Acacia Ave. Hawthorne, CA 90250 • 310.679.1139 • www.stjoseph-haw.org

Parish Center Office Hours · Horario de Oficina Parroquial

Mon-Fri - Lun-Vier: 9am - 8:15pm

Saturday - Sábado: 9am - 2:45pm

Sunday - Domingo: 9am - 2:45pm

Sunday English Mass Schedule

5pm (Saturday Vigil) • 6am • 7:15am (Bilingual)
10:45am • 12:30pm (Youth Mass)

Sunday Spanish Mass Schedule

7pm (Saturday Vigil) • 9am • 2:15pm • 4pm • 6pm • 8pm

Monday—Friday:

8am (Bilingual) • 5pm (Spanish)

Holy Days:

8am: Bilingual • 5pm: Spanish • 7pm: Bilingual

Anointing of the Sick Mass:

2nd Monday of the Month at 3:30pm

Reconciliation (Confessions)

Monday—Friday: 5:45pm-6:30pm

Saturday: 2pm—4:45pm

Church Hours

Monday—Friday: 6am—9pm

Saturday: 6am—8:30pm

Sunday: 5am—9:30pm

Eucharistic Adoration

(With Expositions of the Blessed Sacrament)

Monday—Friday: 9am—9pm

Lighthouse Youth Center

Monday—Friday: 3:30pm—7:30pm

Horario de Misa Dominical en Español

7pm (Vigilia Celebrado el Sábado) • 7:15am (Bilingüe) • 9am •
2:15pm • 4pm • 6pm • 8pm

Horario de Misa Dominical en Ingles

5pm (Vigilia Celebrado el sábado) • 6am • 10:45am • 12:30pm
(Misa de jóvenes)

Lunes—Viernes:

8am (Bilingüe) • 5pm (Español)

Días Santos:

8am: Bilingüe • 5pm: Español • 7pm: Bilingüe

Misa de Unción de los Enfermos:

Cada segundo lunes del mes a las 3:30pm

Reconciliación (Confesiones)

Lunes a Viernes: 5:45pm—6:30pm

Sábado: 2:00pm—4:45pm

Horas de la Iglesia:

Lunes—Viernes: 6am—9pm

Sábado: 6am—8:30pm

Domingo: 5am—9:30pm

Adoración Eucarística

(Con Exposición del Santísimo)

Lunes—Viernes: 9am—9pm

Centro Juvenil

Lunes-Viernes: 3:30pm—7:30pm

Welcome to Heaven! · Bienvenidos al Cielo!

Calendar • Calendario

10.20.16	5:45	St. Jude Novena Beings	Comienzo del Novenario de san Judas Tadeo
10.27.16	7pm	Parish Council Meeting	Junta del Consejo Pastoral
10.28.16	5pm	St. Jude Celebration (Mass • Fellowship)	Fiesta de san Judas Tadeo (Misa)
10.29.16	7pm	Señor de los Milagros Mass	Misa de Señor de los Milagros
11.1.16		All Saints Day	Dia de Todos los Santos

Weekly Offering • Ofrenda Semanal

10.9.16

1st Collection • 1^{era} Colecta

\$16,947.00

2nd Collection • 2^{da}. Colecta

\$3,661.12



Anniversaries • Aniversarios

Salvador y Rosa Martin
50 years

Jose & Francisco
50 Years

Manuel and Ana Plascencia
October 19th • 25th yrs

We Welcome to newly Baptized!

Sadie H.

Noah S.

Janealice H.

Benjamin H.

Kayla G.

Maximilian S.

Diana G.

Dana C.

Zayden S.

Erika F.

Noah E.

Readings • Lecturas

Readings of the Week • Lecturas de la Semana

Monday • Lunes	Eph 2:1-10; Ps 100:1b-5; Lk 12:13-21	Thursday • Jueves	Eph 3:14-21; Ps 33:1-2, 4-5, 11-12, 18-19; Lk 12:49-53
Tuesday • Martes	2 Tm 4:10-17b; Ps 145:10-13, 17-18; Lk 10:1-9	Friday • Viernes	Eph 4:1-6; Ps 24:1-4ab, 5-6; Lk 12:54-59
Wednesday • Miércoles	Eph 3:2-12; Is 12:2-3, 4bcd-6; Lk 12:39-48	Saturday • Sábado	Eph 4:7-16; Ps 122:1-5; Lk 13:1-9

Sunday • 10.23.16 • Domingo

1st Reading • 1.^a Lectura:
Psalm • Salmo

Sir 35:12-14, 16-18
Ps 34:2-3, 17-19, 23

2nd Reading • 2.^a Lectura:
Gospel • Evangelio

2 Tm 4:6-8, 16-18
Lk 18:9-14

Pastor's Notes

"All Scripture is inspired by God and is useful for teaching, for refutation, for correction, and for training in righteousness, so that one who belongs to God may be competent, equipped for every good work."

2 Timothy 3:14-4:2

Give thanks to God for your Catholic Faith, which enables you to encounter the fullness of His revelation. Only through the Faith in communion with the Holy Father is it possible to fully understand God's Truth and accept His divine Grace in order to live it. Our Holy Father, the Pope is the Vicar of Christ on earth, so that when we are in communion with him, we have the assurance of the Lord's infallible teachings in Faith and Morals, the full revelation of Christ. All Scripture is inspired, but not all scripture is revealing who God is. Our Sacred Tradition, communion with the Body of Christ, which include the Pope, assures us that we truthfully understand Scripture "for teaching, for refutation, for correction and for training in righteousness so that one who belongs to God may be competent, equipped for every good work".

The Holy Spirit led the Catholic Church in writing and collecting the books that we call the BIBLE. The reason for so many Christian Sects is that people read the Bible removed from the fullness of Truth, communion with the Holy Father. Take time to reflect on the wonders of God's gift in the Faith, renew your commitment to read and understand the teachings of Popes. Give thanks to the Lord for the power of the Holy Spirit who enables us to live His Word. You can find incredible amount of information on the Vatican website HOLY SEE. Go to the Parish Web site and use the Link; www.stjoseph-haw.org

NOTAS DEL PASTOR

"Toda la Sagrada Escritura está inspirada por Dios y es útil para enseñar, para reprender, para corregir y para educar en la virtud, a fin de que el hombre de Dios sea perfecto y esté enteramente preparado para toda obra buena".

2 Tm 3, 14-4, 2

Den gracias a Dios por su fe católica, lo que les permite encontrar la plenitud de su revelación. Sólo a través de la fe en comunión con el Santo Padre es posible comprender plenamente la verdad de Dios y aceptar su divina gracia para vivirlo. Nuestro Santo Padre, el Papa, es el Vicario de Cristo en la tierra, de modo que cuando estamos en comunión con Él, tenemos la seguridad de las enseñanzas infalibles del Señor en fe y la moral, la plena revelación de Cristo. Toda la Escritura es inspirada, pero no todas las escrituras revelan quien es Dios. Nuestra tradición sagrada, la comunión con el Cuerpo de Cristo, que incluyen el Papa, nos asegura que la verdad entendemos la Escritura, " es útil para enseñar, para reprender, para corregir y para educar en la virtud, a fin de que el hombre de Dios sea perfecto y esté enteramente preparado para toda obra buena.

El Espíritu Santo guió a la Iglesia Católica por escrito y recogió los libros que llamamos la Biblia. La razón de tantas sectas cristianas es que la gente lee la Biblia retirado de la plenitud de la verdad, la comunión con el Santo Padre. Tómese el tiempo para reflexionar sobre las maravillas de Dios en el don de la Fe, que renueve el compromiso de leer y entender las enseñanzas de los Papas. Den gracias al Señor por el poder del Espíritu Santo, que nos permite vivir su Palabra. Puede encontrar increíble cantidad de información en el sitio del Vaticano. Vaya al sitio web de la parroquia y utilice el enlace; www.stjoseph-haw.org.

Worship & Liturgy • Adoración y Liturgia
29th Sunday In Ordinary Time 10.16.16 XXIX Domingo Ordinario

The St. Jude Ministry will be having their annual celebration on October 28th at 5pm. Following Mass there will be a rosary in the Guadalupe Hall. For more information call Violeta Catalán: 310.808.5323.

Ministerio de san Judas Tadeo

El ministerio de san Judas Tadeo invita a la comunidad que nos acompañe a la celebración en honor a san Judas Tadeo el viernes, 28 de octubre a las 5pm (a dentro de la Iglesia). Ofreceremos el santo Rosario y también tendremos un tiempo de oración y compartimiento como comunidad en el salón Guadalupe después de Misa. Tendremos como invitada especial a Isabel Cortéz de Mujer Feliz. Comenzaremos la novena el 20 de octubre en la Iglesia. Para mas información contacte a Violeta Catalán: 310.808.5323.

Novenario de san Judas Tadeo

Jueves, Octubre 20 • 5:45pm • Iglesia	Lunes, Octubre 24 • 5:45pm • Iglesia
Viernes, Octubre 21 • 5:45pm • Iglesia	Martes, Octubre 25 • 5:45pm • Iglesia
Sábado, Octubre 22 • 6pm • Plaza Madonna	Miércoles, Octubre 26 • 5:45pm • Plaza Madonna
Domingo, Octubre 23 • 6pm • Plaza Madonna	Jueves, Octubre 27 • 5:45pm • Iglesia

All Saints • All Souls Day

Please join us for All Saints and All Souls Day. We will be having a special 6pm English Mass this year for All Saints Day.

November 1st • All Saints
Bring your favorite Saint and place it on the tables adjacent to the Altar Rails. Please remember to take your Saint back after Mass.

November 2nd • All Souls Day
Bring images of your loved one. We will have a table next to the Altar Rail. Please remember to take your image after Mass.

Mass Schedule:

Tuesday, November 1st • All Saints
8am - Bilingual • 5pm - Spanish
6pm - English • 7:15pm - Spanish

Wednesday, November 2nd • All Souls Day
8am - Bilingual • 5pm - Spanish • 7:15pm - Spanish

For more information please call the Parish Center.

Todos los Santos • Todos los Fieles Difuntos

Acompáñenos en estos días especiales, Todos los Santos y Todos los fieles difuntos. Tendremos un nuevo horario de Misa.

1 de Noviembre • Todos los Santos
Traiga su Santo favorito a Misa. Tendremos una mesa junto el santuario donde podrá poner su Santo.

2 de Noviembre • Todos los Fieles Difuntos
Traiga una imagen de su ser querido. Tendremos una mesa donde podrá poner su imagen. Por favor de recoger su imagen después de Misa.

Horario de Misa:

1 de Noviembre • Todos los Santos
8am - Bilingüe • 5pm - Español
6pm - Ingles • 7:15pm - Español

2 de Noviembre • Todos los Fieles Difuntos
8am - Bilingüe • 5pm - Español • 7:15pm - Español

Para mas información por favor llame al Centro Parroquial.

Parish News • Noticias Parroquiales

10.16.16

29th Sunday In Ordinary Time

XXIX Domingo Ordinario

Providence Little Company of Mary

Come and fill out information to see if you qualify for Medical. Providence Little Company is here to assist you every Thursday from 9am - 12pm. All you need to bring is a California ID, taxes (most recent), SS Card, Proof of Address, Residency Card or Citizenship Certificate (if not born in the US), current pay check stubs (the last 2 within 45 days), birth certificate (if born in the US).

Twenty-ninth Sunday in Ordinary Time

Though Jesus told today's parable more than two thousand years ago, human nature hasn't changed: we recognize both characters instantly. The merciless judge represents the corruption that has short-circuited justice throughout history; the distraught widow, society's perennially powerless, marginalized to what Pope Francis calls the "peripheries" by those who wield power but lack the mercy that could transfigure society with compassion. To confront such reality, Jesus bids us, "pray always without becoming weary" (Luke 18:1). Prayer opens our eyes to see others from Jesus' perspective, and leads us to work for justice by coming to the aid of others with what Pope Francis extols as a higher standard, mercy. Thus, when Jesus asks, "Will not God secure the rights of [God's] chosen ones? Will [God] be slow to answer?" (18:7). We respond by making God's liberating work for others our own. "[W]hen the Son of Man comes, will he find faith on earth?" (18:8). Yes, we respond—and mercy!

Safeguard the Children

Did you know? A media agreement can help the family relief tensions. Parenting isn't easy and it may sometimes feel overwhelming. Throw in the internet, social networks, computers and mobile devices – and things can often seem impossible. A family media agreement can help your family navigate the digital world. The media agreement may help establish: guidelines and expectations for media use, appropriate behavior online and a checklist to help discuss various topics. For a template family media agreement visit www.faihandsafety.org or email jvienna@la-archdiocese.org or call 213-637-7227.

Providence Little Company of Mary

Venga a llenar información para ver si califica para Medical. Providence Little Company of Mary esta aqui en la Parroquia todos los jueves de 9am - 12pm para asistir con todas las formas. Solo traiga su ID de California, impuestos (mas recientes), tarjeta de Seguro social, tarjeta de residencia o certificado de ciudadanía (si no es nacido en los estados unidos), talón de cheque (los últimos 2 dentro de 45 días), acta de nacimiento (si es nacido en los EE.UU.)

Vigésimo Noveno Domingo del Tiempo Ordinario

Aunque Jesús contó la parábola de hoy hace más de dos mil años pareciera que la naturaleza humana no ha cambiado: reconocemos a personajes de la parábola instantáneamente. El juez injusto representa la corrupción que tienen los sistemas que administran la justicia a lo largo de la historia; la viuda desesperada representa a la suplicante sociedad impotente y marginada, a quien el Papa Francisco llama "las periferias", por aquellos que ejercen el poder pero les falta misericordia que pueda transformar con compasión a la sociedad. Para hacer frente a esta realidad Jesús nos invita a "orar siempre, sin desfallecer" (Lucas 18:1). La oración abre nuestros ojos para ver a otros desde la perspectiva de Jesús y, nos guía a trabajar por la justicia yendo a la ayuda de los demás, con lo que el Papa Francisco enaltece entusiastamente como una norma muy alta, la misericordia. Por lo tanto, cuando Jesús pregunta "Dios, ¿no hará justicia a sus elegidos que claman ante él día y noche?; ¿o les dará largas? (18:7). Respondemos haciendo nuestro el trabajo liberador de Dios que hace por los demás. "Cuando venga el Hijo del hombre, ¿encontrará esta fe en la tierra? (18:8). ¡Responderemos sí, y además misericordia!

Protegiendo a los Niños de Dios

Un acuerdo familiar de uso de medios de comunicación puede aliviar tensiones. La crianza de niños no es fácil y algunas veces puede sentirse abrumador. Agregue la Internet, redes sociales, computadoras y aparatos móviles, y la tarea casi siempre parece imposible. Un acuerdo familiar respecto a los medios de comunicación puede ayudar a su familia a navegar en el mundo digital. El acuerdo de comunicación puede ayudar a establecer: instrucciones y expectativas para uso de los medios, conducta apropiada en Internet y una lista de asuntos a tratar que ayude en la discusión de varios temas. Para un ejemplo de un acuerdo familiar de uso de medios de comunicación, visite www.faihandsafety.org o envíe un correo electrónico a jvienna@la-archdiocese.org o llame al 213-637-7227.

Centennial Project

The parish center loan is paid in full! For over four years the second collection has been used exclusively for the payment of the Loan on the Parish Center. (Only the yearly Mission Collection is the exception). While paying the balance of \$606,880.20 on the Loan, you were also supporting a large number of repairs and improvements which cost additional about \$1,100,000.00! Our Centennial Project is our commitment to look to our past with profound gratitude for treasures of faith and look forward to continuing that process of building the Body of Christ.

The Centennial Project is a four-year program of building and renewal. Each year we are budgeting a minimum of \$200,000.00 in specific projects. Each year has its specific area they are:

Phase I: The interior of the church building

Phase II: The Redahan Kitchen and the Parish Center

Phase III: The exterior of the church building

Phase IV: The benches kneelers and any unfinished needs in the interior of the church building.

During the same time as the physical improvements we will be growing Spiritually through a whole process of Spiritual renewal.

Vasek Polak Health

Are you in need of referrals for medical services, including mental health, as well as assistance with access to community resources? Please call Luz Alvarez, Case Manager, MSW at Vasek Polak Health clinic at (310) 792 - 5051 for an appointment. Luz will be in the Parish Center on Tuesdays from 9am -1pm and Fridays from 3:30pm-7:30pm.

Proyecto Centenario

¡El préstamo del centro parroquial se ha pagado! Durante más de cuatro años, la segunda colecta se ha utilizado exclusivamente para el pago del préstamo del Centro Parroquial. (Sólo la Colección para Unidos en Misión es la excepción). Mientras estábamos pagando la deuda del préstamo, \$606,880.20, usted también, al mismo tiempo, estaba apoyando a un gran número de reparaciones y mejoras que han costado alrededor de \$1,100,000.00! Nuestro Proyecto Centenario es nuestro compromiso como miramos a nuestro pasado con profunda gratitud por los tesoros de fe y esperamos continuar con ese proceso de construcción del Cuerpo de Cristo.

El Proyecto del Centenario es un programa de cuatro años de construcción y renovación. Cada año estamos presupuestando un mínimo de \$200,000.00 en proyectos específicos. Cada año tiene su área específica son:

Fase I: El interior del edificio de la iglesia

Fase II: La Cocina del Redahan y Centro Parroquial

Fase III: El exterior del edificio de la iglesia

Fase IV: Los bancos reclinatorios y cualquier necesidad sin terminar en el interior del edificio de la iglesia.

Durante el mismo tiempo que las mejoras físicas estaremos creciendo espiritualmente a través de todo un proceso de renovación espiritual.

Clínica Vasek Polak

¿Necesita referencias para servicios médicos, incluyendo salud mental, como también asistencia con acceso a recursos comunitarios? Por favor llámeme a Luz Alvarez, MSW, Clínica de Salud Vasek Polak al (310) 792-5051 para hacer una cita. Ella le atenderá aquí en el Centro Parroquial de San José los martes de 9am - 1pm y viernes de 3:30pm - 7:30pm. .

Calendario de Evangelización

The Evangelization Council works on a daily basis to Evangelize our community. There are special talks every week all with a wide range of topics including: love of God, mercy, family, marriage communication. Currently, all of these talks are in Spanish. If you would like to have similar discussions in English, please leave your name and phone number at the Parish Center.

Lunes, Octubre 17

CONQUISTANDO NUEVOS CAMINOS

Ministerio Mujeres de Fe • Salón Redahan • 7pm

Viernes, Octubre 21

¡TEN COMPASIÓN DE MÍ, QUE SOY PECADOR!

Aprender a pedir a Cristo que nos enseñe a orar con espíritu humilde y sencillo.

Es fácil decir que Jesús es el Señor, difícil en cambio reconocerse pecadores. Es la diferencia entre la humildad del publicano que se reconoce pecador y la soberbia del fariseo que habla bien de sí mismo: Para llegar a un verdadero encuentro con Jesús es necesaria una doble confesión: Tú eres el hijo de Dios y yo soy un pecador, pero no en teoría, sino por esto, por esto y por esto...

Pueblo de Alabanza • Salón Redahan • 7pm

MATRIMONIO LLAMADO A LA SANTIDAD

Ministerio de Matrimonios • Salón Guadalupe • 7pm

Domingo, Octubre 23

Ministerio de Jóvenes • Salón Redahan • 7pm

Lunes, Octubre 24

EL PODER DE LA ORACION

Ministerio Mujeres de Fe • Salón Redahan • 7pm

Viernes, Octubre 28

JESÚS QUIERE LLEVAR HOY LA SALVACIÓN A TU CASA

Imitar la actitud de prontitud alegre de Zaqueo a lo que Jesús nos pide, porque no hay mayor motivo de felicidad y alegría que Jesús nos llame y lo hace todos los días.

Pueblo de Alabanza • Salón Redahan • 7pm

CELEBRACIÓN DEL DÍA DE LOS SANTOS

Ministerio de Matrimonios • Plaza Madonna • 7pm

Domingo, Octubre 30

Ministerio de Jóvenes • Salón Redahan • 7pm



Ministerios Unidos de la Parroquia San José

Te invitan a

*Adoración al
Santísimo Sacramento*

Te invitamos el día 31 de Octubre de 8:00pm
a 5:00am

Ven a un momento de encuentro personal y comunitario, donde nos encontraremos frente a Él y en profunda oración le Adoremos, le alabemos y agradezcamos su bondad, su amor y su infinita misericordia. Adorar a Dios es reconocer, con respeto y sumisión absolutos, la "nada de la criatura", que sólo existe por Dios. Adorar a Dios es alabarlo, exaltarle y humillarse a sí mismo, como hace María en el Magnificat, confesando con gratitud que Él ha hecho grandes cosas y que su nombre es santo (cf Lc 1, 46-49). La adoración del Dios único libera al hombre del repliegue sobre sí mismo, de la esclavitud del pecado y de la idolatría del mundo. (CIC 2097)

¡ Toda la comunidad esta invitada!

Fiesta 2016

The St. Joseph Fiesta Committee would like to thank the following Sponsors and volunteers for their generosity and Support that helped make Fiesta a Success.

Casa Bella Realty, Inglewood Cemetery, Youngevity, Hawthorne Dental, H&R Block, ADT, La Sinaloense, McCormick Mortuary, La Playa Market, House of Yahweh, La Fiesta Carniceria, La Cascada Water, Northgate Market, Guadalupe Radio, LAX Equipment, Miriam, Stella Graphics, Anheuser Busch, Advance Party Rentals, Singers & Dancers, G & S Shows.

El comité de la Fiesta Parroquial quiere agradecer a los siguientes patrocinadores y a los voluntarios por su generosidad y apoyo que ayudo hacer esta Fiesta un éxito.

We want to give a special thank you to ... • Le queremos dar un agradecimiento a

Ralphs

For allowing our Parishioners to use their parking lot. • Por dejar a nuestros feligreses usar su estacionamiento.

Election 2016

Vote with a Heart & Mind of Jesus

Propositions

Supporting:

Proposition 57 - the Public Safety and Rehabilitation Act of 2016, would make changes to California's criminal sentencing laws to increase opportunities for the parole of those convicted of non-violent crimes as well as changing existing law so that all minors have a hearing in juvenile delinquency court before they can be transferred to adult criminal court.

Proposition 62 – the Death Penalty Repeal Initiative would repeal the death penalty and would replace it with life imprisonment without the possibility of parole.

Opposing:

Opposing

Proposition 66 – the Speed Up the Death Penalty Proposition is an initiative that would amend state law in an attempt to speed up the judicial review of death penalty cases.

Election 2016

The Social Justice Ministry was planning to have an Informational Evening to clarify some of the pros and cons, based on Catholic Social Teaching, included in the Seventeen Propositions on the California Ballot. A problem with scheduling, etc. made it impossible to follow through on this project. The next best solution is to point you to our St. Joseph Website for a deeper understanding of these Propositions. Please visit our website: www.stjoseph-haw.org for more information. At any rate, PLEASE VOTE!

What Is Faithful Citizenship?

As faithful Catholics and citizens living in a democracy, we must exercise and cherish the opportunity to participate in extending God's reach in this world. When living faithfully to Jesus' gospel, we contribute most effectively to promoting civil order and the common good. Every four years, the US Bishops, in Forming Conscience for Faithful Citizenship, articulate a variety of domestic and foreign policy issues impacting human life and dignity, religious freedom, care for creation and immigration. Please visit the California Catholic Conference website at www.cacatholic.org to learn more about important policy issues.

Find this bulletin Online at: stjoseph-haw.org

Elecciones 2016

Vote con el corazón y mente de Jesús

Proposiciones

Apoyando:

La Proposición 57, también conocida como la Ley de la Seguridad Pública y la Rehabilitación del 2016, realizaría varios cambios en las leyes de las condenas penales de California para aumentar las oportunidades que tendrían los transgresores condenados por delitos no violentos de obtener la libertad vigilada además de brindarles otras oportunidades para ganarse una reducción en la pena por buena conducta.

La Proposición 62 es una iniciativa que, de ser aprobada por los votantes, revocaría la pena de muerte para las personas halladas culpables de asesinato y reemplazaría la condena a prisión de por vida sin la posibilidad de obtener la libertad vigilada. Los Obispos de California han acordado apoyarla Proposición 62 y oponer la Proposición 66 (la cual apresuraría las apelaciones de la pena de muerte).

Oponiendo:

La Proposición 66 es una iniciativa que, de ser aprobada por los votantes, enmendaría la ley estatal con el propósito de apresurar la reexaminación judicial de los casos con condenas de muerte. Los Obispos de California han acordado oponerse a la Proposición 66 y apoyar la Proposición 62 (la cual revocaría la pena de muerte).

Elección 2016

El ministerio de Justicia Social tenía planeado tener una noche de información para clarificar las proposiciones. Por razones de tiempo no se pudo hacer esto. Entonces los queremos dirigir a nuestro sitio Parroquial para que puedan leer y entender más detalladamente cada proposición. Por favor visite: www.stjoseph-haw.org para más información.

¡Vote!

¿Qué es ser un ciudadano(a) fiel?

Como católicos y ciudadanos fieles que viven en una democracia, debemos ejercitar y valorar la oportunidad de participar en la ampliación del alcance de Dios en este mundo. Cuando vivimos el evangelio de Jesús de manera fiel, contribuimos de la manera más eficaz en la promoción del orden civil y del bien común. Cada cuatro años, los Obispos de los EE.UU., en Formando la conciencia para ser ciudadanos fieles, articulan una variedad de cuestiones de la política interna y política exterior que impactan la vida y la dignidad humana, la libertad religiosa, el cuidado de la creación y la inmigración. Favor de visitar el sitio web de la Conferencia Católica de California en www.cacatholic.org para informarse mejor sobre las cuestiones importantes de la política.

Encuentre este boletín en la red: stjoseph-haw.org



Lord, for those suffering illness...

Señor, por aquéllos que sufren de enfermedad...



For those who have preceded us, life has changed, not ended

Por los que nos han precedido, la vida ha cambiado, no terminado



Everardo Farias
Gloria Alvarez
Gloria Rodriguez
Griselda Carrillo
Flavio Alvarez

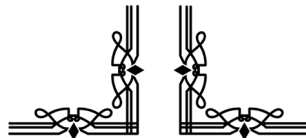
Rigoberto Martin
Salvador Hernandez



Jose Valdivia

Jesus Alfonso Monzon
Marjorie Dairo
Minerva Pimentel

Edward Gorzek



Mass Intentions · Intenciones de Misa

Sat.	10.15.16	sáb.	† = Deceased • Difunto Bday = Birthday • Cumpleaños Con = Conversion • Conversión Thanks = Thanksgiving • Acción de Gracias Heal. = Healing • Sanación	Ann. = Anniversary • Aniversario Pray = Prayer • Oración H = Health • Salud G = Graduation • Graduación
5:00pm	Jose Caldas	†		
	Maria Gomez	†		
7:00pm	Carmen Bravo	†		
	Carmen Ramos	†		
Sun.	10.16.16	dom.	<p>To assure that your Mass Intention is mentioned, please go to the Sacristy 15mins. before Mass starts. The Mass intention is generally said during the Introduction, Prayer of the Faithful, and during the Eucharistic Prayer.</p> <p>Para asegurar que se mencione el nombre en la Misa, por favor vaya a la Sacristía 15 minutos antes que comience la Misa. La intención de la Misa se dice generalmente durante la bienvenida, la Oración de Los Fieles y durante la Oración Eucarística (solo si a fallecido).</p>	
6:00am				
7:15am	Jorge Ramirez	†		
	Marcelina Garcia	†	Mon.	10.17.16
9:00am	Agustina Gonzalez	†	8:00am	David Perez
	Celia Martinez	Bday		Noelani Amante
10:45am	Parishioners of St. Joseph		5:00pm	Ofelia Vera
	Rene Cruz	†		Tomas Castillo
12:30pm			Tues.	10.18.16
			8:00am	Katherine Mendoza
2:15pm	Maria de Jesus y Refugio Arraiga	†		Bertha Martin
	Francisco Villareyna	†	5:00pm	Maria Elena Barba
4:00pm	Rigoberto Becerra Vasquez	†		Gilberto Gutierrez
	Lidia Tejada	†	Wed.	10.19.16
6:00pm	Lucia Marquez	Bday	8:00am	Maria de los Angeles Gil
	Salvador Castillo	Bday		Luis Oyarsaba
8:00pm	Teresa Lopez	†	5:00pm	Carlos Bolaños Galindo
	Margarita Chavez	H		Ana Ruiz
			Thurs.	10.20.16
			8:00am	Victor & Josie Ramirez
				Albert Hermogeno
			5:00pm	Familia Garcia Curiel
				Maria Angela Alvarez
			Fri.	10.21.16
			8:00am	Ignacio Villarreal
				Albert Hermogeno
			5:00pm	Osmara Berenice Garcia
				Rigo Rosales
			Sat.	10.22.16
			8:00am	Ambe Family
				Jose Nestor Moreno

**Parish Staff
Personal de Oficina**

Clergy • Clero

Rev. Greg King
Pastor

Rev. Edgardo Espinoza
Associate Pastor

Deacon Juan Navarro • jnavarro@stjoseph-haw.org
Parish Deacon & Baptism Coordinator

Deacon Pedro de Leon
Parish Deacon

Office Personnel • Personal Docente

Octavio Sanchez • osanchez@stjoseph-haw.org
Business Manager & Virtus Chairperson

Irma Rosales • irosales@stjoseph-haw.org
Bookkeeping Assistant

Jorge Lopez • jlopez@stjoseph-haw.org
Music Director

Receptionists • Recepcionistas

Sandy Urenda • surenda@stjoseph-haw.org
Catalina Rivera • crivera@stjoseph-haw.org
Cindy Hernandez • chernandez@stjoseph-haw.org

Religious Education • Educación Religiosa

Luz Maria Salgado • lsalgado@stjoseph-haw.org
Coordinator for Elementary- Jr. High

Ricco Ramirez • jramirez@stjoseph-haw.org
Confirmation & Director of Youth Ministries

Adriana Reynoso • areynoso@stjoseph-haw.org
Family Catechesis & Semilla del Reino

Frances Jonte • fjonte@stjoseph-haw.org
RCIA

Adelina Cornejo • acornejo@stjoseph-haw.org
Youth Minister

St. Joseph School • Escuela San José

Dr. Roy Quinto, Principal
St. Joseph School Office: 310-679-1014
Escuela San José: 310-679-1014

Additional Services • Servicios Adicionales

Hombre Nuevo Bookshop (310) 848-4828
San Martin de Porres Counseling Service (310) 644-3300
St. Margaret's Center (310) 672-2208
Archdiocesan Victims Assistance Hotline (800) 355-2545
Los Angeles County Child Abuse Hotline (800) 540-4000

**Ministry Directory
Directorio Ministerial**

C—Church
PC—Providence Chapel
GH—Guadalupe Hall
YC—Youth Center
MP — Madonna Plaza

S— School
RH—Redahan Hall
SJS—St. Joseph Hall
HFR—Holy Family Room
CN — Cenacle

MONDAY • LUNES

Legión de María	9:00am	PC
Comedores Compulsivos	6:30pm	HFR
Mujeres De Fe	7:00pm	RH
San Judas Tadeo	7:00pm	PC
Divina Misericordia Marianos	7:00pm	GH
Knights of Columbus (Every 2 nd & 4 th)	7:00pm	SJH

TUESDAY • MARTES

Encuentro Matrimonial	7:00pm	S
Crecimientos Bíblicos	7:00pm	S

WEDNESDAY • MIÉRCOLES

Yoga	9:30am	GH
Al-Anon	10:00am	HFR
Novena to Our Lady of Perpetual Help	6:00pm	C
Cover California—Medical	9:00am	SJ

THURSDAY • JUEVES

Cover California Medical	9:00am	SJ
Zumba	9:30am	GH
Ministerio de Duelo (Cada 2 ^{do} y 4 ^{to})	7:00pm	PC

FRIDAY • VIERNES

Clases de Ciudadanía	9:00am	SJH
Rosario del Espíritu Santo	12:00pm	C
Youth Group	6:30pm	YC
Young Adult Ministry (YAM)	7:00pm	LH
Pueblo de Alabanza	7:00pm	RH
Ministerio de Matrimonios	7:00pm	GH
Señor de Esquipulas	7:00pm	PC
Inmaculada Concepción de María	7:00pm	MP

SATURDAY • SÁBADO

Al-Anon	1:00pm	HFR
---------	--------	-----

SUNDAY • DOMINGO

Search	9:00am	S
Jóvenes Unidos en Cristo	7:00pm	RH